

أساليب ديك تشيني في السياسة

بارتون غيلمان

ترجمة: ابتسام عبد الله

ألقابه المتعددة (المقعد الخلفي، سمك الشص، الجانب المقتم، وديك الحميت) توحى ان ديك تشيني، لم يكن فقط نائب الرئيس الأكثر نفوذاً في التاريخ الأمريكي ولكنه أيضاً الشخصية الأندسة الأثرية للرعب ضمن ادارة بوش والداعي الدائم لاتخاذ الوسائل كافة الممكنة في الحرب على الارهاب.

من كتابه «سمك الشص» يقدم بارتون غيلمان دراسة جديدة عن ديك تشيني قائلًا: ان نائب الرئيس قد غير الاتجاه الأمريكي أكثر مما يفعل اي اراهبي، فعندما شنت القاعدة هجومها الفظيع في ٩/١١، اتخذت في البيت الابيض كرد فعل، قرارات كان لها تأثير اشد على المصالح والمجتمع الأمريكي.

فقد اطلق تشيني ابيدي بوش مطلقاً في الحرب على الارهاب، بعد ان وجده مناسباً، مؤمناً بكرة واحدة، ان على الحكومة بعد عاداتها القديمة في تقيد نفسها ومع موافقة بوش، اطلق ديك تشيني وكالات الاستخبارات الأجنبية للتحسس كلاً في موقفه، وقد منحهم غطاء قانونياً لاتخاذ ما اسما، تحقيقات قوية الالقاء القبض على الاعداء مستخدمين القسوة لكسر اراذلتهم، وبناء على مبادرة تشيني، نزعت الولايات المتحدة الأمريكية عن المعتقلين اشتباهاً، الحقوق طويلة الامد المقررة في المحلي والعالمي، شبيهاً صرحاً قانونياً جديداً يعود ملكيته

حصراً للبيت الابيض.

في قمة سلطته، كما يقول الكتاب، كان نائب الرئيس خلف العديد من الافعال المهمة، لقد غير من قانون الامن الوطني، ووسع من صلاحيات القسم التنفيذي، وكان وراء انبثاق التجسس الداخلي، اعادة صياغة قائمة الضراب الرئيس، كما انه اغلق المفاوضات مع كوريا الشمالية ولعب دوراً رئيساً في غزو العراق ويتفق المؤلف ايضاً ان ديك تشيني هو الذي وقف ضد المعارضة التي نشأت في دائرة العدالة التي بدأت تهدد ادارة بوش.

ان هذا الكتاب يرسم صورة لديك تشيني ستكون مألوفة لمعظم القراء صورة نائب رئيس هو القوة الدافعة باتجاه الحرب في العراق وزيادة قوة الجهاز التنفيذي. لقد عمل كمصفاة يقطعة للرئاسة بالنسبة للقراءات التي تحتاج الى البت فيها، مستغلاً كل خبراته السابقة، وما فعله المؤلف هو جمع النقاط ببعضها وتجسيد الصورة لابرار مناورات تشيني ضمن الادارة في خلق قنوتات وممرات جانبية للوصول الى غايته، فهو كرئيس لجنة الرئيس بوش للتقصي عن نائب له، راوغ حتى يصيح ضمن الاسماء المرشحة للمنصب، وبعد فشله في اجتياز الاختبار الشاق الذي كان هو قد وضعه للمرشحين الآخرين، وايضاً من دون ذكر التفاصيل الدقيقة لوضعه الصحي، ونظراً لان بوش يولي اهمية خاصة لحساسه الغريزي، واحياناً عبر

احساسه بمصافحة احد ما، او طبيعة نظرة واحدة، فهو بالتالي لم يقابل مرشحاً واحداً قبل ان يستقر على تشيني. وفي خلال (البلبلة) التي حدثت بسبب مسألة عد الأصوات ايسان الانتخابات الرئاسية في فلوريدا، وظف ديك تشيني كل جهوده لادارة مع جذب عدد من الإصدقاء اليها ومن بينهم دونالد رامسفيلد، الدفاع وستيفن هانلي كنايب لمستشار الامن الوطني وفي خلال الدورة الرئاسية الاولى لبوش، فان اعضاء ادارة البيت الابيض كما يقول المؤلف، لا يعرفون ان أغلبية الرسائل التي ترد اليه عبر الانترنت كانت تستنسخ من اجل ديك تشيني.

واحساس نائب الرئيس بمهمته دفعه الى البحث عن القوة بلا حدود، ولا ميلاته للرأي العام شارف الاحتقار ونظراً لعدم ميل الرئيس بوش الى التفاصيل والمناقشات الطويلة في السياسة، فإن نائبه تقدم خطوات بمبدأ الفراغ الحاصل واضعا نفسه كنوع من حارس بوابة المكتب البيضاوي، وخلافاً لمن سبقه في المهنة، فإن ديك تشيني كان يتطلع على التقارير اليومية التي ترد الرئيس من CIA قبل تقديمها اليه، مقترحاً عليه بعض الملاحظات.

ويعد عدة مواقف سياسية والتدخل في القوانين وشؤون القضاء بدأ الرئيس بوش يعتمد أكثر على حسنه ولذالك ابدي اهتماماً بما طرحه غونداليز اريس التي كانت على خلاف مع تشيني بشأن العديد من القضايا، اما صديق وحليف



ديك تشيني الحميم دونالد رامسفيلد فقد أخرج من الدفاع، وتريجيًا، بدأت سلطات نائب الرئيس في الانحسار. والكلمات الاخيرة في الكتاب تعود الى ديك رامي، القائد السابق للاغلبية الجمهورية في البرلمان، لا اعتقد ان التاريخ سيكون رحيماً بهذا

الرئيس اعتقد ان التاريخ في معظم الاحيان يهتم بالرئيس اما نائبه فهو مجرد هامش في الكتاب. وفي رأبي ان التاريخ سيختلف في هذه المرة فسكون قاسياً بالنسبة للرئيس ونائبه بشكل متساو.

اسم الكتاب: لوحة لوجه سيده

الدوقة الاخيرية

اليزابيث لاوري

ترجمة: هاجر العاني

عن الوهمية. إنسنوا! فبول ماوتني) ان لم يلخ (براوننغ) أكثر من ربطة عنقه .. ابن يمضي الشاعر الفكتوري الخائف من التعرض الى الجمهور (يمضي) الى حجب نفسه الى المناجاة المسرحية بالطبع، وقد كان (تينيسون) الرائد في ذلك الا ان (براوننغ) نقن الشكل فأعماله في المناجاة المسرحية عبارة عن تحف من السخرية التي تعتمد على مبدأ التثليل، ان يقوم شخص وحيد وهو ليس الشاعر بتلاوة القصيدة كلها في وضع معين وعادة في لحظة حاسمة ويفعله ذلك قد يخاطب آخرين (لا يجيبون، مع ذلك، قائلين: نعلم ما يقولون او يفعلون فقط من دلائل في حديث التلم)، والانعطاف المفاجئة هي انه بينما يلقي التلم خطته بمرحاضاً

بهذه الطريقة فإنه يكشف عن شخصيته الحقيقية، ويختنق (براوننغ) وراء المشهد في اتفاق مع قارئ النص، داعياً ايانا الى سد الاجزاء المقطوعة من رواية

المتملك احادية الجانب. المعيار الذهبي لكل اعمال المناجاة المسرحية هو عمل (براوننغ) المعنون «وقتي الاخيرة الذي نُشر عام ١٨٤٢، اما وقد جرت احداثها في ايطاليا المعاصرة للنيضة الوريبة تعكس القصيدة الاثنتان الفكتوري بذلك العهد - بفخامته وبمذهبه الدينامي - وباعتقاده الفريد بالحيوان البشري - واعتمد (براوننغ) على حادثة عرضية في التاريخ التوسكاني لسيدته الايطالية غير ان الترجمة والبيان المتألق هما ذلك له، والمثل هو بيت السلم الفخم في الوصف اللؤلؤ الاول من القرد السادس عشر، والمتملك هو دوق (فيرارا) الشهواني المخزن للمال وفيما تنتج القصيدة يقوم كونت (تايرويل) الذي ابنته يعزتم الدوق الحصول عليها بصفتها ودقة الثانية - ان ان دوقه (فيرارا) (الاخيرة)، كما ندرك، قد توفيت - وهو اثنى ما يكون بارستقراطي عصري يخطط لتخليد نسيبي ٢ مدروس في مجلته (هللو!) (الاحتفال بخطبته على باربارا الفاتنة يرحب (فيرارا) بنا في داره الساحرة) يعرض الدوق على المبعوث الصامت، وعلى قارئ النص، جولة تسمح لهما بالوصول الى كل الفن الذي كندسه.

في مجموعة معزولة خلف ستارة يسمح له فقط بتوزيعها تتدلى جوهره مجموعته الفنية وهي لوحة لوجه زوجته الراحلة، وبحسب روايته فإن الدوقة الشابة لم تكن جميلة وحسب بل كانت محبوبة وبسيطة وحنونة وتلقائية، وكانت تحمر خجلاً بسبولة وكانت تقدر المظهر المعروف حق قدرها بجرارة وكانت تفكر الى الخلاء تماماً وبوضوح، ودون ان يكون وقد سبق لنا ان نمد نظارنا الى امرأة فإنتنا نشعر كما لو اننا - ايضاً- ندرك «عمق ولوع ومضتها الجديدة»، ونقطة



في

البهجة،

وخدا والنضارة الجزئية

الباهتة، التي تلون بشرة حنجرتها

الرييقة، ويرغم ذلك سرعان ما ينضح

من عنوية الدوقة نفسها جعلتها متضاربة

من زوجها المستبد ان وجدها اجساماً

منذفة أكثر مما ينبغي ولا يمكن التنبؤ

بها أكثر مما ينبغي ولذا فهي مهددة أكثر

مما ينبغي - اي انها بتعبير آخر بشرية

أكثر مما ينبغي - وهكذا قتلها، ولكن

لا يهيم «هناك تقف / كما لو انها حية»،

وفي الواقع يفضّل (فيرارا) الصورة على

الاصل لان الصورة جامدة ولذا فهي من

الاسهل السيطرة عليها.

ولا يقال اي من هذا بالكثير جداً من

الكلمات لان (فيرارا) المغرور يتلو كامل

القصيدة ويجب استنتاج استمترانه

وجنون عقلته، وهذا ان الامران ينسرازه

على نواحي ما يقول فهو غافل عن اننا

، ومع ذلك فهو حيوي بشكل شير ان اننا

مفتونون بفصاحته، ولكن ان المناجاة

هي عبارة عن صورة استبانة بعقم تكون

في نفس الوقت احتقالات بقوة الفن، لان

الفن ببرغم كل شيء مشروع انساني بشكل

خاص، وبيبرغم ان القصيدة كتبت قبل

زواجه الا ان (براوننغ) اعاد نشر «وقتي

الاخيرة» عام ١٨٤٩ قبل ثلاث سنوات من

فراره الى ايطاليا مع (اليزابيث باريت) او

(ا.ب.ب.) كما كانت توقع فيما بعد اشارة

الى نفسها، وقد ولد في نفس السنة

طلبها الوحيد وهو صبي كانا يسمايانا

(بين للتخليد، وانذاك كان لدى (براوننغ)

بعض الخبرة عن اجهادات علاقة جنسية

ناضجة كعارض لعلاقة تعتمد الرسائل

، وقد كان هو و (اليزابيث) يتشاوران

كثيراً بشأن السياسة وبشأن اهتمامها

بالروحانية وبشأن كيفية تربية ابنهما

، فقد اراد (روبرت) لـ (بين) ان يرتدي

السروال ويكسو شعره قصيراً في حين

كانت (اليزابيث) تفضله ببنطال من نوع

آخر وبشعر مملف، وفازت (اليزابيث)،

وبشكل سمح دعمت اموالها الاسرة كلها،

الزوج والخدم والكلب والطفل والملايس

والطعام والارانب البيتية وكتابة الشعر

اسم الكتاب: ستون هينج

معتقدات حول ستون هينج

صديق وكاتب سيرة اسحق نيوتن، اما الرومانسيون فيفصلون تفسير القرابين البشرية، وكتب كل من وونزورت وبليك (شاعران مهمان) عن هذه الفكرة معبد جرت فيه أحداث بشعة) (هو مليء بالصرخات المرعبة) اما الرسام نيرنر فقد اضاف مكملاً هذه الميلو دراما بلوحة تصور الصخور وعاصفة رعدية تلقي ضوءاً عليها، وفي المقدمة راغ ممد ميت على الارض بعد اصابته واغنامه بالصاعقة، وكتبه يعوي بجانبه وفي عام ١٧٨١ عثر على نظام الكهنة القدامى في المبنى الملكي العام في شارع بولندا. وبعد مضي ١١ عاماً على ذلك، احتفل ادوارد ويليامز باللامح الشعرية القديمة ضمن حلقة من الصخور في بريمرورن هيل، في يوم الاعتدال الخريفي، ومنذ ذلك التاريخ تالتت تلك التجمعات.

ومن خلال الثمانينيات من القرن الماضي، توسع الاحتفال، ويشمل انماطاً مختلفة من الناس منهم الموسيقيون والباحثون والفلاسفة والباحثون في الفلسفة والتاريخ واللاهوت والاسرار، ويقام ذلك الاحتفال في منتصف الصيف.

فمثلاً اصدر جون وود في عام ١٧٤٧ كتاباً عن الستون هينج قائل ان الكهنة القدامى قد وصفوا اسرارهم في تصاميم تلك الصخور. ولكن علم الافلاك قد اظهر ان المكان كان مرصداً، وان الحلقة الخارجية لغواث اويري (اطلق الاسم نسبة الى مكتشفها جون اويري) قد صممت للتنبؤ بالخسوف الفكري.

وكتاب روزمري هيل في العودة الى تاريخ الستون هينج، يتتبع البحوث العلمية والآثارية وان تجاوزه ان الكتاب الى احدث تقرير علمي نشر في الاسبوع الماضي، نقرأ تأكيداً من ان مجموعة الصخور تلك كانت تستخدم لغراض علاجية، وقد تكشف الايام القادمة بعض الخفايا

التي كانت قد تبينها ويليام ستكلي، لدى السيدة (برونسون) و (براوننغ) تصحون داخل القصة وخارجها. لقد جاء مصنوعاً جاهزاً. وسواءً كان قاتلاً ام لا فقد تم اغراء (روبرت براوننغ) بالزواج ثانية مرتين، وفي المناسبة الاولى اهان عروسه المستقبلية الهامة بالغة وهي ليدي (اشبرتوت) الفرية والفاتنة وذلك بالتاكيد على ان عامل الجذب في الزواج منها يمكن بصورة رئيسية في فائده لـ (بين) بحيث انها رفضته تماماً وفي (أسولو) بعد سنوات حازرت السيدة (برونسون) كبراً لا تقهه تمليكها من الزواج من رجل الانتقال بعلاقتهم في حالة أكثر حميمية، وقد استمر (براوننغ) واضعاً خاتم زواج (اليزابيث) فظهر اننا على سلسلة ساعته حنوا وافته في كانون الاول من عام ١٨٨٩، وفي مختلف الاحوال بقيت هي ودوقته الاولى والاخيرة.



عن صحيفة الغارديان

كتبتها الى الإصدقاء والعائلة مباشرة بعد الحدث فقد توفيت ليس بهدوء فحسب وانما في حالة من الغيبة، لقد كان في وضع يسمح له بأن يعلم ذلك، لقد كان هو الذي اعطى الجرعة النهائية.

وبعد «وقتي الاخيرة»، مضي (براوننغ) في كتابة بعض من افضل القصائد في حياته المهنية عن موضوع الفنانين واعمالهم وهي «فرا ليو لبي» و«اندرية ديل سارتو» و«بيكتور اغونناس»، ومع ذلك شاعر كمل المؤشرات الى انه فقد ايمانه بالفن والشعر وقد النهائية فقد ايمانه بحياته، وقد أتم مجموعته الاخيرة (أسولو) خلال اقامته في البلدة

الواقعة على التل (أسولو) في الـ (فينيتو) في خريف عام ١٨٨٩ حيث كان ضيفاً على ارملة امريكية دمة اسمها

السيدة (برونسون) (التي تصادف وان كانت صديقة لـ (هنري جيمس))، ويفرز هذا العمل الاخير احساساً بالاستنزاف والخيبة، وفقدان الايمان بالدافع الخلاق الذي كان قد ندمه من قبل ووعي عامر بعقم الفن لاجل الفن، وكتب يقول ان شجيرة الالفونيموس عارية، والزهرة هي زهرة، ومع ذلك ادرك (براوننغ) دائماً، كما تبين «وقتي الاخيرة» بشكل بليغ جداً، ان الفن - اتباع النمط - يخلو من المغزى لما لم تخلُص عليه صفة البشرية

ويكن مرشحاً في الواقع، وعندما بدأت بكتابتها رواية عن تحفة مفقودة من عصر النهضة وهي (دا بيليني ماونتا) وكان توجس (براوننغ) هذا هو الذي اثار اهتمامي للغاية اذ من تفاصيل زواجه الشهير، وتجري احدث الرواية جزئياً في (أسولو) انشاء اقامة (براوننغ) عام ١٨٨٩ لدى السيدة (برونسون) و (براوننغ) تصحون داخل القصة وخارجها. لقد جاء مصنوعاً جاهزاً. وسواءً كان قاتلاً ام لا فقد تم اغراء (روبرت براوننغ) بالزواج ثانية مرتين، وفي المناسبة الاولى اهان عروسه المستقبلية الهامة بالغة وهي ليدي (اشبرتوت) الفرية والفاتنة وذلك بالتاكيد على ان عامل الجذب في الزواج منها يمكن بصورة رئيسية في فائده لـ (بين) بحيث انها رفضته تماماً وفي (أسولو) بعد سنوات حازرت السيدة (برونسون) كبراً لا تقهه تمليكها من الزواج من رجل الانتقال بعلاقتهم في حالة أكثر حميمية، وقد استمر (براوننغ) واضعاً خاتم زواج (اليزابيث) فظهر اننا على سلسلة ساعته حنوا وافته في كانون الاول من عام ١٨٨٩، وفي مختلف الاحوال بقيت هي ودوقته الاولى والاخيرة.

عن صحيفة الغارديان

الحياة الخاصة في روسيا الستالينية

أورلاندو فيغور

بالنسبة لستالين، «موت شخص هو امر مأساوي ولكن موت مليون يعتبر امراً احصائياً». وهذا الكتاب الضخم يتناول الحياة اليومية في مرحلة ستالين ويضخ فيها الحياة بوصفه الحياة اليومية بتفاصيلها. وقد جمع المؤلف مئات الشهادات الشخصية ليقدّم نموذجاً مرعباً للضحايا الذين زاد عددهم عن ٢٥ مليوناً من البشر، اعتبروا اعداء للنظام. لقد تعددت طرق الموت واسبابه حسب الحالات المتعددة.



الرايدي

الحصول، اشتباكين، والكون، وفرويد وسترافنسكي، واسماء كبيرة أخرى لايسع المجال لتكرها الا ان ياتي نكرها بالتفصيل في كتاب بلوم.

ترجمة: ابتسام عبد الله

الاعوام العاصفة

فيليب بلوم

الاعوام العاصفة في رأي المؤلف هي الممتدة ما بين ١٩١٤-١٩٠٠، والتي اضافت الكثير من التغييرات للحياة الثقافية في الغرب فهو يقترح على القارئ الغاء كل ما يعرفه عن ثقافة الغرب في القرن العشرين، ليعرف بعدئذ اهمية تلك التغييرات في العلوم والثقافة، فينكأ معرض باريس-١٩٠٠ حيث عرضت احدث الاجهزة الكهربائية، ويتخلل عبر الاعوام التي تعرضت اليها المرأة ومشاركتها في الحياة العامة. ويقول بلوم ان نظريات وانجازات علمية مهمة برزت في تلك الاعوام: اللوانف، الات التصوير، السينما، اسطوانات الاغاني، الراديو، الحصول، اشتباكين، والكون، وفرويد وسترافنسكي، واسماء كبيرة أخرى لايسع المجال لتكرها الا ان ياتي نكرها بالتفصيل في كتاب بلوم.

تحية قاتلة في غرفة الاخبار

جوشوا هامر

انها الرواية الاحدث للمؤلف الذي كان محرراً للاخبار في صحيفة نيويورك تايمز- الاخبار الخارجية. وقد استمد من حياته اجواء الرواية التي تدور في غرفة تحرير الاخبار لدى صحيفة يومية كبيرة، ولكن قصته كئيبة ولكنها ممتعة مثل اعماله السابقة.